



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/54/33
18 January 2000

Пятьдесят четвертая сессия
Пункт 40 с повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[без передачи в главные комитеты (A/54/L.32 и Add.1)]

54/33. Результаты обсуждения Комиссией по устойчивому развитию секторальной темы "Океаны и моря": международная координация и сотрудничество

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 49/28 от 6 декабря 1994 года о морском праве и 53/32 от 24 ноября 1998 года о Мировом океане и морском праве,

учитывая важное значение, которое Мировой океан имеет для экосистемы Земли, а также как источник жизненно важных ресурсов для обеспечения продовольственной безопасности и поддержания устойчивого экономического процветания и благополучия нынешнего и будущих поколений,

будучи убеждена в том, что все аспекты Мирового океана тесно взаимосвязаны и должны рассматриваться как единое целое,

напоминая о том, что в Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву¹ устанавливается правовая основа, с опорой на которую должна осуществляться вся деятельность в Мировом океане и которой она должна соответствовать, как это было признано также Конференцией Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию в главе 17 Повестки дня на XXI век²,

признавая важность поддержания целостности Конвенции,

¹ *Официальные отчеты третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву*, том XVII (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.84.V.3), документ A/CONF.62/122.

² *Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3-14 июня 1992 года* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.1.8 и исправления), том I: *Резолюции, принятые на Конференции*, резолюция 1, приложение II.

будучи убеждена в важном значении ежегодного рассмотрения и обзора вопросов океана и морского права Генеральной Ассамблеей, являющейся глобальным институтом, который компетентен проводить такой обзор,

будучи убеждена также в необходимости строящегося на существующих договоренностях комплексного подхода ко всем правовым, экономическим, социальным, экологическим и другим соответствующим аспектам Мирового океана, а также необходимости совершенствовать координацию и сотрудничество на межправительственном и межучрежденческом уровнях,

учитывая необходимость укреплять структуры и мандаты, существующие в системе Организации Объединенных Наций, и необходимость избегать дублирования или параллелизма с обсуждениями, имеющими место на других форумах,

признавая важную роль, которую международные организации играют в вопросах океана и в содействии устойчивому освоению Мирового океана и его ресурсов,

признавая также значительный вклад, который могут внести в достижение этой цели основные группы, указанные в Повестке дня на XXI век,

приветствуя обсуждение Комиссией по устойчивому развитию секторальной темы "Океаны и моря", особенно тех аспектов, которые касаются международной координации и сотрудничества,

1. *одобряет* рекомендации в отношении международной координации и сотрудничества, внесенные Комиссией по устойчивому развитию через Экономический и Социальный Совет по секторальной теме "Океаны и моря"³;

2. *постановляет*, сообразуясь с правовой основой, установленной Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву¹, и целями главы 17 Повестки дня на XXI век², наладить открытый неофициальный консультативный процесс, призванный содействовать эффективному и конструктивному проведению Генеральной Ассамблеей ежегодного обзора событий, относящихся к вопросам океана, путем рассмотрения доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве и вынесения ей на рассмотрение конкретных проблем с уделением повышенного внимания выявлению областей, требующих усиления координации и сотрудничества на межправительственном и межучрежденческом уровнях;

3. *постановляет также*, что совещания в рамках консультативного процесса будут организовываться следующим образом:

a) совещания будут открыты для всех государств - членов Организации Объединенных Наций, государств - членов специализированных учреждений, всех участников Конвенции, субъектов, получивших согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи⁴ постоянное приглашение участвовать в ее работе в качестве наблюдателей, и межправительственных организаций, компетентных в вопросах океана;

b) совещания будут проводиться ежегодно в течение одной недели, причем в 2000 году они состоятся с 30 мая по 2 июня;

c) на совещаниях будет обсуждаться доклад Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве с уделением должного внимания тем или иным актуальным резолюциям или решениям Генеральной Ассамблеи, специальным докладом Генерального секретаря и рекомендациям Комиссии по устойчивому развитию;

d) при выявлении областей, требующих усиления координации и сотрудничества, на совещаниях следует учитывать особенности и потребности разных регионов мира и не заниматься нормативно-юридической координацией различных правовых актов;

³ См. *Официальные отчеты Экономического и Социального Совета, 1999 год, Дополнение № 9 (E/1999/29)*, глава I, раздел C, решение 7/1, пункты 37-45.

⁴ Резолюции 253 (III), 477 (V), 2011 (XX), 3208 (XXIX), 3237 (XXIX), 3369 (XXX), 31/3, 33/18, 35/2, 35/3, 36/4, 42/10, 43/6, 44/6, 45/6, 46/8, 47/4, 48/2, 48/3, 48/4, 48/5, 48/237, 48/265, 49/1, 49/2, 50/2, 51/1, 51/6, 51/204, 52/6, 53/5, 53/6, 54/5 и 54/10.

e) совещания будут координироваться двумя сопредседателями, которые будут назначаться Председателем Генеральной Ассамблеи в консультации с государствами-членами и с учетом необходимости представленности развитых и развивающихся стран;

f) сопредседатели в консультации с делегациями определяют форму проведения обсуждений, которая в наибольшей степени способствует ходу консультативного процесса в соответствии с правилами процедуры и практикой Генеральной Ассамблеи;

g) в соответствии с правилами процедуры и практикой Генеральной Ассамблеи форма этого неофициального консультативного процесса должна обеспечивать представителям основных групп, определенных в Повестке дня на XXI век, возможность внести свой вклад, в частности посредством организации дискуссионных форумов;

h) на совещаниях могут предлагаться элементы для рассмотрения Генеральной Ассамблеей, в том числе, когда это уместно, в связи с резолюциями Ассамблеи по пункту повестки дня, озаглавленному "Мировой океан и морское право";

4. *постановляет далее* проанализировать эффективность и полезность консультативного процесса на своей пятьдесят седьмой сессии;

5. *указывает* на важность участия развивающихся стран, в том числе наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, в консультативном процессе и просит государства и международные организации поддерживать усилия, предпринимаемые в этой связи;

6. *просит* Генерального секретаря создать необходимые условия для функционирования консультативного процесса и предусмотреть его поддержку со стороны Отдела по вопросам океана и морскому праву Управления по правовым вопросам Секретариата, действующего в сотрудничестве с другими соответствующими подразделениями Секретариата, включая в надлежащих случаях Отдел по устойчивому развитию Департамента по экономическим и социальным вопросам;

7. *просит также*, чтобы Генеральный секретарь, работая в сотрудничестве с руководителями соответствующих организаций системы Организации Объединенных Наций, включал в свой ежегодный всеобъемлющий доклад Генеральной Ассамблее о Мировом океане и морском праве предложения в отношении возможных инициатив, которые позволяли бы усилить координацию и сотрудничество и обеспечить более тесную интеграцию в вопросах океана, и просит Генерального секретаря представлять этот доклад не позднее чем за шесть недель до совещания в рамках консультативного процесса;

8. *просит далее*, чтобы Генеральный секретарь, действуя через соответствующие органы Организации Объединенных Наций и в сотрудничестве с руководителями соответствующих организаций, фондов и программ Организации Объединенных Наций, принял меры, направленные на:

a) обеспечение более эффективного сотрудничества и координации между соответствующими компонентами Секретариата и системы Организации Объединенных Наций в целом в том, что касается вопросов океана и морского права;

b) повышение эффективности, гласности и оперативности Подкомитета по океанам и прибрежным районам Административного комитета по координации;

и включил в свой следующий доклад о Мировом океане и морском праве информацию о достигнутом в этой связи прогрессе;

9. *отмечает*, что важно добиваться координации и сотрудничества на национальном уровне, чтобы содействовать комплексному подходу к вопросам океана, в частности для облегчения эффективного участия государств в консультативном процессе и других международных форумах;

10. *просит* Генерального секретаря довести нынешнюю резолюцию до сведения руководителей межправительственных организаций, специализированных учреждений и фондов и программ Организации Объединенных Наций, занимающихся деятельностью, которая имеет отношение к вопросам океана и морскому праву, и Подкомитета

по океанам и прибрежным районам Административного комитета по координации и подчеркивает важность их участия в консультативном процессе и их вклада в подготовку доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве;

11. *призывает* государства-члены, участвуя в работе соответствующих компетентных органов межправительственных организаций, занимающихся деятельностью, которая имеет отношение к вопросам океана и морскому праву, побуждать их к участию в консультативном процессе и внесению своего вклада в подготовку доклада Генерального секретаря о Мировом океане и морском праве.

*62-е пленарное заседание,
24 ноября 1999 года*